

Volume 27 (2006)

AI-KARMIL

STUDIES IN ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE



PUBLISHED BY THE DEPARTMENT OF ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE
AND THE GUSTAV HEINEMANN INSTITUTE OF MIDDLE EASTERN STUDIES

UNIVERSITY OF HAIFA

الناشر والموزع الوحيد

مكتبة كل شمس (ص. هـ. ر. م. رض حيفا)

تليفاكس: 8642815 / 04 - 8643359 - 8624235



Volume 27 (2006)

AI-KARMIL

STUDIES IN ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE

**PUBLISHED BY THE DEPARTMENT OF
ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE**

AND

**THE GUSTAV HEINEMANN INSTITUTE
OF MIDDLE EASTERN STUDIES**

UNIVERSITY OF HAIFA

AL-KARMIL

STUDIES IN ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE

Editor: Shimon Ballas

Associate Editors: George Kanazi and Reuven Snir.

Consulting Editors: Butrus Abu Manneh, Ariel Bloch, Andras Hamori, Jacob M. Landau, Shmuel Moreh, Sasson Somekh.

AL-KARMIL features studies in Arabic Language and Literature from medieval till modern times. It is published once a year (October) by The Gustav Heinemann Institute of Middle Eastern Studies in conjunction with the Department of Arabic Language and Literature at the University of Haifa.

Manuscripts and all editorial correspondence should be addressed to the Editor, Al-Karmil, Department of Arabic Language and Literature, University of Haifa, 31905 Haifa, Israel.

ISSN 0334-8547

Subscription: Institutions US \$ 25.00, Individuals US \$ 15.00

Subscription orders may be sent to your agent or to Al-Karmil, The Gustav Heinemann Institute of Middle Eastern Studies, University of Haifa, 31905 Haifa, Israel.

© 2006 by The Gustav Heinemann Institute of Middle Eastern Studies, University of Haifa.

AL-KARMIL PUBLICATION SERIES

1. Fahid Abū-Khaḍra: *Ibn al-Mu'tazz: The Man and the Literary Works* (Arabic), 582 pp., cloth. Acre 1981.
2. Lea Kinberg: *Kitāb al-Mawt and Kitāb al-Qubūr by Ibn Abī al-Dunyā* (Arabic), 132 pp., index, paper. Acre 1983.
3. *Kitāb Iṣlāḥ mā Ghalīṭa fihī Abū 'Abdallāh an-Numirī mim mā Fassarahu min Abyāt al-Ḥamāsa, by Abū Muḥammad al-A'rābī al-Aswad*, edited by G. Kanazi (Arabic), 155 pp., indexes, bibliography. 1988
4. *Al-Risāla l-Māsa fimā lam Yaḍbaṭ min al-Ḥamāsa*, by Abū Hilāl al-'Askarī, edited and introduced by G. Kanazi (Arabic), 112 + 12 pp., indexes, bibliography. 1991.
5. Sulaymān Jubrān: *Ṣill al-Falā*, a Study of Jawāhirī's Biography and Poetry, Haifa, 1994, 194 pp.
6. Maḥmūd Ghanāyim: *Al-Madār al-Ṣa'b*, Haifa, 1995, 387 pp.
7. Shmuel Moreh and Mūsā Shawārba: *The Quick Tempered Simpleton (al-Aḥmaq al-Basīṭ)*; Comedy by Ḥabīb Ablā Maṭī.
8. Mu'in Hallūn: *Rakā'iz al-Faqarāt wa-Intifākh al-Naṣṣ fī al-Lugha al-'Arabiyya al-Mu'āṣira*, Jerusalem 2005.
9. Ṣulaymān Jubrān: *Nazra Jadīda 'alā al-Shi'r al-Filasṭīnī fī 'Ahd al-Intidāb*, Haifa 2006.

Publications in this series may be ordered from:
The Gustav Heinemann Institute of Middle Eastern Studies,
University of Haifa, Haifa, Israel 31905; or by e-mail:
fjar401@uvm.haifa.ac.il; or by fax no. +972-4-8240231

CONTENTS

Articles:

Jiries Khoury

Nizār Qabbānī and Shahrayār Between
Identification and Schism

7

Khālid Sindāwī

The Shī'ite Poet Ibrāhīm bin Yaḥyā al-Āmilī (1741-1799):
A Faithful Reflection of His Age

37

Ḥasīb Shihāda

A Survey of Chadian Spoken Arabic

95

ʿUlā ʿUwayḍa

Al-Sumayser's Image According to His Poetry

105

Book Reviews:

Ṣābrīnā Mīrvān, *Ḥarakat al-Iṣlāḥ al-Shī'i: 'Ulamā' Jabal
Āmil wa-Udabā'uhu min Nihāyat al-Dawla al-'Uthmāniyya
ilā Bidāyat Istiqlāl Lubnān* (translated by Haytham al-Amīn)
(Beirut: Dār al-Nahār, 2003).

(By Khālid Sindāwī)

195

English Section:

Robert Elbaz

Of the Extratextual Sign in Memmi and Ben Jelloun

13 (e)

Ibrahim Taha

"Beware Men, They Are All Wild Animals": Arabic Feminist
Literature: Challenge, Fight, and Repudiation

25 (e)